



# Grupos de Familia Al-Anon

## Ayuda y esperanza para los familiares y amigos de los alcohólicos

Teléfono: (757) 563-1600  
Fax: (757) 563-1656

al-anon.org  
wso@al-anon.org

Al-Anon Family Group Headquarters, Inc.

### **Propósito Fundamental:**

Ayudar a los familiares y amigos de los alcohólicos a encontrar esperanza y apoyo para vivir vidas felices y serenas.

### **Declaración sobre la Misión:**

Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. es una organización con base espiritual que ayuda a los familiares y amigos de los alcohólicos a conectarse y apoyarse mutuamente a través de las reuniones, información y experiencia compartida.

### **Objetivo: Miembros**

AFG, Inc. proporciona acceso universal a los instrumentos para la recuperación de la enfermedad familiar del alcoholismo.

### **Objetivo: Público**

Tanto el público como los profesionales reconocen al alcoholismo como una enfermedad familiar, y a Al-Anon como el recurso universalmente disponible, efectivo y sostenible para aquellos afectados.

### **Objetivo: Organización**

AFG, Inc. tiene una estructura global que aumenta el acceso al conocimiento, los recursos y el programa.

Octubre 2018

Estimados miembros de Al-Anon:

El propósito de esta carta de la Presidenta de la Junta es compartir lo más destacado de nuestra Semana de la Junta de octubre de 2018. También encontrarás actualizaciones de nuestra Presidenta de Guías, una actualización financiera por parte de nuestra Tesorera y una actualización por parte de nuestro Equipo de Liderazgo de la Conferencia.

La Semana de la Junta inició con la reunión del Comité de Nominaciones por un día entero para revisar todos los currículos presentados para servir como Custodio sin Limité Geográfico del noreste, sureste, norte central de los Estados Unidos, norte central de Canadá y el Comité Ejecutivo para la Administración de Bienes Raíces. El trabajo del Comité de Nominación es confidencial y se realiza en cooperación con el trabajo confidencial del Comité de las Conferencias sobre Custodios (CCC) y el Comité Regional sobre Custodios (CRC), que son Comités solo para Delegados. El Comité de Nominaciones es un Comité de la Junta de Administradores (Custodios) que consiste de un Coordinador de Administradores (Custodios), nombrado por la Presidenta de la Junta y cuatro miembros de la Junta que son nombrados por la Presidenta de la Junta en consulta con el Coordinador de las Nominaciones. La Directora Ejecutiva, quien participa en su papel como Secretaria de la Corporación, y la Presidenta de la Junta sirven con voz pero sin voto. El propósito único del Comité de Nominaciones es darle asistencia a la Junta de Administradores (Custodios) en cumplir con su obligación primordial de ver que todas las vacantes dentro de la Junta de Administradores (Custodios) o sus Comités Ejecutivos estén ocupados con miembros con la mayor competencia, estabilidad e industria posible. Por medio del proceso de nominar, este Comité proporciona recomendaciones que determinarán a gran medida, el éxito continuo de nuestros servicios. Los miembros escogidos a avanzar para una mayor consideración en el proceso

Al-Anon Family Group Headquarters, Inc., 1600 Corporate Landing Parkway, Virginia Beach, VA 23454-5617

de nominación serán invitados a reunirse con la Junta plena en enero. Los nombres de aquellos elegidos a servir se anunciarán en la Carta de la Junta de Administradores (Custodios) de enero.

**El Plan Estratégico:** En la Carta de la Junta de Administradores (Custodios) de julio compartimos el trabajo que realizó el Equipo de Liderazgo de la Oficina de Servicio Mundial y los miembros de Custodios sin Limité Geográfico en una sesión de planificación de estrategias de un día de duración. Con la asistencia de un consultor de planificación de estrategias, aclaramos la dirección de avance de la organización y las operaciones de la OSM, al igual que la manera en que podemos trabajar juntos. Discutimos que la Junta es el «qué», responsable por la dirección estratégica, y el personal es el «cómo», responsable por la implementación del «qué». Delineamos el comienzo de un nuevo Plan Estratégico, el cual incluye un Propósito Fundamental actualizado y una Declaración sobre la Misión actualizada, además que Valores Fundamentales actualizados:

### **VALORES FUNDAMENTALES**

- ▶ De base espiritual: adherirse a nuestros Legados
- ▶ Honestidad: tratar a todos por igual, con integridad y respeto
- ▶ Transparencia: compartir el proceso, el contenido y la información
- ▶ Autosuficiencia: rehusar financiamiento externo

un Futuro Previsto:

### **FUTURO PREVISTO**

- ▶ AFG, Inc. es una organización mundial con operaciones basadas en tecnología que apoyan la entrega de acceso al programa de forma inmediata y sin barreras, información, reuniones y el Padrinazgo.
- ▶ La efectividad validada por la investigación del programa de Al-Anon y Alateen para abordar la enfermedad familiar del alcoholismo es reconocida por profesionales, escuelas y líderes religiosos. Sus recomendaciones a este programa aumentan la membresía y amplían su alcance.
- ▶ La sociedad en general se beneficia de la reducción de los costos de atención médica, niveles reducidos de encarcelamiento y mayores tasas de graduación.
- ▶ Los familiares y amigos de los alcohólicos se benefician de una mayor conexión para apoyarse uno a los otros, sin importar su ubicación o idioma.

y nuevos Objetivos para Al-Anon Family Group Headquarters, Inc.

Con la intención de trabajar juntos y apoyar lo que ayudamos a crear, los miembros de los Custodios sin Límites Geográficos y los miembros del Equipo de Liderazgo de la Conferencia viajaron a Houston para participar en el próximo paso del proceso del Planificación Estratégico. Basado en la labor completada durante el ínterin, la Junta aprobó formalmente un nuevo Plan Estratégico que incluye un Propósito Fundamental actualizado, una Declaración de Misión actualizada, además de la actualización de Valores Fundamentales y Futuro Previsto, y Metas y Objetivos para Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. (todos los cuales se comparten en esta carta). Los equipos de tareas ahora están activamente creando planes de acción para alcanzar los Objetivos y Metas aprobados e identificando costos de consideración como parte del presupuesto de 2019.

**Una nueva Vicepresidenta y Tesorera de la Junta:** La Junta eligió a una nueva Vicepresidenta y Tesorera durante nuestra Semana de la Junta de octubre. Teri M. servirá en la capacidad de Vicepresidenta de la Junta de Administradores (Custodios). Joan S., ahora servirá como la Tesorera de la Junta. Joyce B., anteriormente se desempeñaba como Tesorera de la Junta y despidió su cargo por razones personales. Joyce permanece en su papel de Custodio Regional del suroeste.

**Comité Ejecutivo:** Los currículos de los miembros sin límite geográfico se deben presentar el primero de enero de 2019. El Concepto Ocho delinea la delegación de la Junta de total autoridad para la administración de rutina de la Sede de Al-Anon.

Entre el contexto del Octavo Concepto, la Junta delega su función administrativa a un Comité de siete miembros, cada vez más disponible, y que posea los poderes legales completos de la Junta entre las reuniones de la Junta. El Comité Ejecutivo está compuesto por tres miembros de Al-Anon —preferiblemente no Custodios— elegidos por la Junta, la Directora Ejecutiva, un miembro de Al-Anon del personal administrativo de la Oficina de Servicio Mundial y los Presidentes de los Comités de Guías y de Finanzas. El Presidente de este Comité Ejecutivo es elegido por la Junta de Administradores (Custodios). El Presidente de la Junta sirve en una capacidad de exoficio, con voz pero sin voto.

La Junta ha asignado estas responsabilidades al Comité Ejecutivo:

- Aprobar las actas y acciones del Comité de Finanzas, incluyendo el informe financiero, no auditado;
- Aprobar proyectos especiales para la Junta y el personal, que incluye operaciones diarias;
- Recibir actualizaciones semanales sobre las actividades departamentales de la Directora Ejecutiva, la Directora de Operaciones y Finanzas y la Directora de Programas (estos contienen el progreso de los proyectos y perspectivas de como las actividades se relacionan con el Plan Estratégico);
- Revisar las adiciones, actualizaciones y correcciones a las políticas y procedimientos para el Manual de Políticas y Procedimientos para empleados de la AFG, Inc.,
- Aprobar los currículos de los miembros del Comité sin Límites Geográficos (Comité Asesor Editorial de *The Forum*, Difusión Pública, Literatura, Auditaría), y ciertos miembros del equipo de tarea y equipo generador de ideas;
- Revisar las presentaciones y folletos para la Conferencia de Servicio Mundial (CSM);
- Aprobar discontinuación de la Literatura Aprobada por la Conferencia en base a las recomendaciones del Comité de Literatura;

Y finalmente,

- Llevar a cabo otras funciones que le encomiende la Junta.

¿Suena esto emocionante? ¿Puede usted apreciar la profundidad de comprensión de cómo y por qué es importante para los Grupos de Familia Al-Anon y la Oficina de Servicio Mundial trabajar desde una perspectiva legal y tradicional? Si puede imaginarlo, y si cree que usted tiene las destrezas y el tiempo para servir, por favor, considere presentar [su currículum para servir como un Miembro sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo](#). Para cumplir con estos deberes, el Comité Ejecutivo se reúne cada mes, uno a uno o por medio de conferencia de web.

**Miembros sin Límite Geográfico:** La Oficina de Servicio Mundial actualmente está aceptando currículos para los siguientes Comités. Haga clic en el enlace para revisar las guías de cada Comité:

5 miembros sin Límite Geográfico, [Comité Asesor Editorial de \*The Forum\*](#)

5 miembros sin Límite Geográfico, [Literatura](#)

5 miembros sin Límite Geográfico, [Difusión pública](#)

2 miembros sin Límite Geográfico, [Auditaría](#)

La participación en estos Comités brinda la oportunidad de trabajar con nuestro personal de la Oficina de Servicio Mundial y los miembros de la Junta en proyectos emocionantes en servicio de nuestra hermandad.

La fecha fija para presentar los currículos ha sido cambiada; todos los currículos se deben presentar para el primero de enero. Esta fecha permite tiempo adecuado para el proceso de reviso, recomendación y aprobación de los candidatos a ser completado en abril para que los miembros sin Límite Geográfico elegidos puedan comenzar sus deberes en mayo.

Los miembros sin Límite Geográfico pueden vivir en cualquier lugar de la estructura de la CSM: los Estados Unidos, Canadá, las Bermudas y Puerto Rico. Por lo tanto, los Comités podrían requerir un compromiso de un año que se extiende desde el 8 de mayo hasta abril de cada año.

Para ser considerado para un puesto como miembro del Comité sin Límite Geográfico, complete el siguiente formulario de [currículo](#).

**Comité de Auditoría:** En octubre de 2017, la Junta aprobó una prueba de un año permitiendo que el Comité de Auditoría se reúna virtualmente en lugar de en persona en la OSM. El propósito del ensayo fue determinar si reunirse virtualmente permitiría al comité cumplir con sus responsabilidades principales de demostrar el compromiso de AFG Inc. para garantizar la responsabilidad financiera de la hermandad y consultar con el auditor para garantizar que los asuntos financieros de la organización estén en orden. Se completó una encuesta después de la reunión virtual de febrero de 2018. Los participantes en la encuesta incluyeron a los cinco miembros del Comité de Auditoría, la Directora de Finanzas y Operaciones y los dos auditores. Los resultados de la encuesta fueron positivos y demostraron que reunirse virtualmente para la reunión de febrero es beneficioso y le permite al Comité cumplir con sus responsabilidades con éxito. Es importante destacar que la firma auditora confirma estas conclusiones. Por lo tanto, la Junta aprobó por unanimidad la siguiente moción:

*Para finalizar la reunión virtual de la prueba de un año del Comité Auditoría anual que se celebró en febrero, y para que la reunión del Comité de Auditoría anual se lleve a cabo para 2019 y más allá.*

**La Reunión de Servicios Generales de Al-Anon Internacional (RSGAI) de 2018:** La reunión de la RSGAI se realizó del 3-6 de octubre en Virginia Beach, Virginia. El propósito de la RSGAI es para que las Oficinas de Servicios Generales compartan la experiencia de las estructuras de servicios nacionales de Al-Anon en todo el mundo a través de sus Delegados. La participación en la RSGAI alienta al crecimiento de una sana estructura de servicio a la vez que mantiene la unidad mundial a través de la aplicación de nuestras Tradiciones. A la larga, esto ayuda a cumplir con el propósito principal de Al-Anon en su totalidad —buscar la mejor manera de llevar el mensaje de recuperación de Al-Anon a los familiares y amigos de los alcohólicos en medio de diferencias culturales y de idiomas.

El Comité de Coordinación Internacional (CCI) tiene la responsabilidad de planificar la agenda de la RSGAI y de presentar una sugerencia de tema ante la Junta. El tema para la RSGAI de 2018 se encajó perfectamente con el contenido de la reunión. “Leading by example: Structures Supporting Structures”, «Liderando con el ejemplo: Estructuras que apoyan las estructuras». Las estructuras participantes fueron: Australia, Dinamarca, Sudáfrica, India, Reino Unido, Irlanda, Alemania, México, Guatemala, Islandia, Suiza, Francia y los Estados Unidos/Canadá.

Se incluyó como parte de la agenda de la RSGAI un recorrido formal de la OSM por parte de las estructuras participantes. Los Delegados hicieron un recorrido en autobús y fueron recibidos calurosamente por nuestro personal mientras se bajaban del autobús y entraban a la Oficina de Servicio Mundial. El personal de la oficina realizó visitas guiadas, y se ofreció tiempo para caminar por los terrenos, tomar fotos, visitar los archivos, reunirse en la sala de la Junta con Custodios del ICC, y participar en reuniones concertadas por adelantado con el personal con respecto a la difusión pública, los medios sociales y Alateen. La agenda de la RSGAI se dividió en sesiones generales y talleres. Las discusiones de la sesión general fueron asignadas, preparadas y compartidas con todos los participantes antes de la reunión. De esta manera, todos los participantes tuvieron la oportunidad de leer, traducir y venir preparados para las discusiones. Los temas de la sesión general incluyeron: *Principios espirituales en negocios y discusiones sobre políticas, Acceso remoto a la participación global, el Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen, Desafíos y peligros de las redes sociales para Al-Anon/nuestro equipo*. Aunque la RSGAI no es un cuerpo de toma de decisiones o de establecimiento de políticas, esta incluye una reunión de asuntos como parte de la agenda. Durante la reunión de asuntos de la RSGAI, se presentaron ofertas para el sitio de la RSGAI de 2020. Durante la reunión de la Junta en octubre, la Junta aprobó la recomendación de que la reunión de la RSGAI se llevará a cabo en Londres, Reino Unido en 2020. En caso de una emergencia, la RSGAI de 2020 tomará lugar en Virginia Beach, Virginia. La RSGAI de 2018 terminó con un orador espiritual, representando la estructura de la India. Como es tradición con la RSGAI, el Comité Organizador típicamente incorpora una oportunidad para que los Delegados y sus invitados experimenten el sabor local de la estructura anfitriona. Terminamos la RSGAI con un recorrido guiado en autobús por Norfolk y una encantadora cena en un cochecito construido en 1850. Un resumen completo de la RSGAI de 2018 estará disponible en línea. Esté atento a los anuncios en AFG Connects y *En Contacto*.

**Visitas proactivas y continuas de los Custodios:** Las visitas de los Administradores (Custodios) tienen dos propósitos principales. Primero, estas visitas les permiten a que los miembros de la Zona se den cuenta de cuán importantes son como parte de la hermandad mundial de los Grupos de Familia de Al-Anon. En segundo lugar, las visitas muestran a las Zonas cómo son atendidas y apoyadas por nuestros Administradores (Custodios) de la Junta y nuestra OSM. Hasta la fecha, los Administradores (Custodios) de la Junta de Administradores (Custodios) han visitado el sur de Nueva York, Dakota del Sur, Dakota del Norte y el este de Quebec. La visita de noviembre incluye Delaware y Puerto Rico. Cada visita incluye una encuesta para los asistentes y un informe para la Junta por parte de los Administradores (Custodios) visitantes. Los resultados han sido positivos, con los miembros haciendo los siguientes comentarios: Los Administradores (Custodios) son miembros de Al-Anon, y todos podemos estar al servicio y todos tenemos dones y un Poder Superior. Como un Delegado anterior, siempre aprendo algo nuevo, o algo en lo que nunca había pensado. Aprendí muchas cosas nuevas hechas por Al-Anon en general, acerca del programa más allá del grupo.

Esperamos las próximas visitas en 2019.

**Solo por esta noche, Marcador de libros:** El marcador de libros, *Solo por esta noche*, está listo para imprimir, y el Comité de Finanzas, durante la reunión de octubre, aprobó un precio de \$.10 cada uno. El tamaño es similar a nuestros otros marcadores actuales. Busque anuncios de disponibilidad en AFG Connects y *En Contacto*.

**Revisión de los Estatutos del Grupo Familia de Al-Anon Headquarters, Inc.:** Como se ha compartido anteriormente, si bien nuestros Estatutos han sido actualizados para reflejar los cambios según van ocurriendo, es imperativo que la Junta también revise periódicamente nuestros Estatutos en su totalidad para asegurar que se agreguen las enmiendas oportunamente. Nuestros Estatutos formalizan las estructuras y prácticas legales de la Junta. Las necesidades de la Junta evolucionan con el tiempo, al igual que las circunstancias externas en las que funciona la Junta. Me complace compartir que la Junta ha completado la revisión completa de los Estatutos. Los cambios propuestos están actualmente bajo revisión para garantizar que todos los cambios cumplan con la ley. La CSM 2019 será informada y presentada con los cambios, y el texto completo se incluirá en el *Resumen de la Conferencia de Servicio Mundial 2019*.

**Encuesta para los miembros 2018:** La OSM ha realizado una encuesta para los miembros cada tres años desde 1984. La Encuesta para los Miembros de Al-Anon 2018 es el duodécimo estudio de la OSM. Los hallazgos servirán como una ayuda para profesionales, investigadores, estudiantes, medios de comunicación y cualquier persona que busque información sobre los Grupos de Familia de Al-Anon. Los resultados de la Encuesta para los Miembros de 2018 han sido compilados por el personal y colocada en una presentación de PowerPoint fácil de comprender. Se anima a los miembros involucrados en los esfuerzos de la difusión pública, utilizar la presentación de PowerPoint como medio de cooperar con las comunidades profesionales que buscan información sobre los Grupos de Familia Al-Anon. En nombre del personal, gracias a todos los que participaron en la encuesta y formaron parte de los resultados que demuestran que Al-Anon sí funciona.

**Actualización Financiera:** La buena noticia es que las contribuciones aumentaron en septiembre y están cumpliendo con las previsiones presupuestarias para ese mes. Sin embargo, el presupuesto se establece en base a tendencias mensuales históricas y, por lo tanto, el resto del año debe continuar cumpliendo con la tendencia anticipada para cumplir con las expectativas. Esto significa que, para cumplir con nuestra contribución presupuestaria de \$2,000,000 en 2018, las contribuciones deben alcanzar o superar un total de \$186,000 por mes en octubre, noviembre y diciembre, o un total de \$586,000.

Como he compartido en cartas anteriores, necesito que las cosas se desglosen visualmente y en números más pequeños para comprender como se vería \$558,000 y qué tan alcanzable es ese número:

si 60%, o 9,000 de todos nuestros grupos inscritos contribuyeran \$10 cada uno y 55 Zonas contribuyeran \$400, cumpliríamos fácilmente con nuestra previsión presupuestada para 2019.

**Pregunta para los Delegados:** Dos semanas tras la publicación de esta carta, los Custodios comenzarán a comunicarse con sus Delegados asignados. **El propósito de esta comunicación es permitir que los Custodios ofrezcan aclaraciones sobre cualquier información contenida en esta carta, si es deseado.** Si usted prefiere que el Custodio no le llame, por favor, infórmale cuando se haga la comunicación inicial. La Junta busca información adicional de los Delegados acerca de las siguientes dos preguntas:

**Basada en la decisión de la Junta de apoyar las políticas de  
No Remitir/Remitir, ¿de qué manera ha iniciado su Zona una conversación sobre la  
seguridad?**

**¿De qué maneras podría su Zona considerar usar la nueva presentación de PowerPoint  
de la Encuesta para los miembros 2018 para alcanzar a los profesionales en su Zona?**

Terminamos nuestra semana con ¡Emprendamos el viaje! Usted y su junta se conectan, organizado por la Zona, Texas Este. Nuevamente, la Junta y sus miembros sin límite geográfico volvieron con mucho más de lo que compartieron. La sala estaba llena de entusiasmo y hospitalidad tejana. Los miembros del norte de Minnesota, de Luisiana, California, el oeste de Texas, Missouri, Arizona y el noroeste de Ontario/Manitoba viajaron largas distancias y a través de la lluvia de Texas para reunirse con nosotros por un día. Queremos darles un agradecimiento especial a los miembros de la Zona, Texas Este por su hermandad y cálida hospitalidad. Varios miembros comentaron que ¡Emprendamos el viaje! es como las actividades de Juntos Fortalecemos a los Miembros de Al-Anon (TEAM) sobre los esteroides.

¡Emprendamos el viaje! Usted y su junta se conectan, está en el último año de su prueba de seis años. Durante nuestra reunión de enero, la Junta tomará una decisión informada relacionada con ¡Emprendamos el viaje! y su futuro más allá de 2020. Hasta entonces, disfrutaremos la planificación para ¡Emprendamos el viaje! de 2019. Estamos muy agradecidos por las 19 Zonas que se presentaron para organizar ¡Emprendamos el viaje! de 2019. Una Zona ha sido seleccionada y se hará un anuncio para revelar el sitio de 2019 una vez que todas las necesidades de los sitios se hayan confirmado. Hasta entonces, marquen sus calendarios para el sábado, 19 de octubre de 2019. ¿Quién sabe? ¡Podríamos venir a un pueblo cerca de ti!

Esta será la última carta de la Presidenta de la Junta y actualización para nuestros Delegados del Panel 56. Le agradecemos su servicio y fuerte compromiso a nuestra hermandad. Esperamos verlo en el futuro cercano, ojalá en ¡Emprendamos el viaje! de 2019, la Convención Internacional de A.A. de 2020 en Detroit, un evento de TEAM, o quizás en Albuquerque en 2023, a través de su asistencia a una visita de Custodio en su Zona, en servicio como un miembro sin límite geográfico de uno de nuestros Comités o tal vez, por medio de presentar un currículum para servir como un Custodio. Le deseamos paz y gozo en su viaje.

Con gratitud,



Debbie L. G., Presidenta

**Junta de Administradores (Custodios), Al-Anon Family Group Headquarters, Inc.**